COURS D'ÉTÉ INTERNATIONAL RELATIF AUX DROITS DE L'ENFANT

INTERNATIONAL SUMMER COURSE ON THE RIGHTS OF THE CHILD

Une formation d'envergure mondiale sur l'Article 12 de la Convention relative aux droits de l'enfant des Nations Unies : le droit d'être entendu World Class Training on the Article 12 of the United Nations Convention on the Rights of the Child: the Right to be Heard



www.umoncton.ca/droitsdelenfant

www.umoncton.ca/rightsofthechild

















Le cours

En collaboration avec le Conseil canadien des défenseurs des enfants et des jeunes et l'Université de Moncton, le Groupe de travail relatif aux droits de l'enfant dans l'espace francophone présente le 3^e Cours d'été international relatif aux droits de l'enfant portant particulièrement sur l'Article 12 de la Convention relative aux droits des enfants des Nations Unies: Le droit de l'enfant d'exprimer librement son opinion et d'être entendu sur toute question qui l'intéresse.

Déroulement

Ce cours d'été comprend un programme d'études bilinque (français et anglais) constitué, d'abord, d'une préconférence de deux jours, les 11 et 12 juillet, consacrée en grande partie aux principes fondamentaux (histoire et philosophie), aux mécanismes d'application et aux démarches éducatives et psychologiques qui mettent en jeu la Convention relative aux droits de l'enfant des Nations Unies. Le dimanche 13 juillet, toutes les personnes seront invitées à participer à une activité culturelle dans l'après-midi et à la cérémonie d'ouverture qui aura lieu en soirée. Un cours magistral sur l'Article 12 suivra du 14 au 18 juillet. Dans ce cours sera étudié, en première partie, c'est-à-dire du 14 au 16 juillet. le droit de l'enfant d'être entendu devant les institutions judiciaires et administratives. Les 17 et 18 juillet, les réflexions porteront sur le droit de l'enfant d'être entendu dans le cadre des processus aussi bien d'engagement du public et d'audience des jeunes devant les parlements des enfants et des jeunes que de prise des décisions.

Destinataires

Ce cours intéressera en premier lieu les personnes diplômées ou inscrites à des programmes d'études universitaires de cycles supérieurs. Il profitera aussi aux chercheurs, aux membres d'associations professionnelles œuvrant dans les divers domaines de la protection de l'enfance, de l'éducation et du développement de la petite enfance, des systèmes correctionnels pour les jeunes et de l'élaboration des institutions et des politiques axées sur la reconnaissance équitable et légale du respect des droits des enfants dans le monde.

Plus de 150 participantes et participants du monde entier sont attendus, dont des intervenants institutionnels, des professionnels et des défenseurs des droits des enfants dans la francophonie.

The Course

The Working Group on the Rights of the Child within the Francophonie, in collaboration with the Canadian Council of Child and Youth Advocates and l'Université de Moncton, presents the 3rd Annual International Summer Course on the Rights of the Child. The focus will be Article 12 of the *United Nations Convention on the Rights of the Child: The Right of children to express their views freely and be heard in all matters that affect them.*

The Program

This summer course is a bilingual program (French and English) comprised of a two-day pre-conference gathering on July 11 and 12, which will focus primarily on fundamental principles (history and philosophy), enforcement mechanisms, and the various educational and psychological approaches raised by the United Nations Convention on the Rights of the Child. On Sunday, July 13, all course registrants are invited to participate in an afternoon cultural activity and to attend the opening ceremony which will take place in the evening. A lecture series on Article 12 will follow from July 14 to 18. The first part of this series, from July 14 to 16, will focus on the right of the child to be heard before judicial and administrative institutions. On July 17 and 18, the discussion will focus on the child's rights to be heard in public engagement processes, youth hearing processes, and child and youth parliaments and decision-making structures.

Participants

This course is of special interest to graduates and students registered in graduate programs. It is also beneficial for researchers, members of professional associations working in the fields of child protection, education and early childhood development, youth correctional systems, and the development of institutions and policies based on just and legal recognition and respect for the rights of children around the world.

More than 150 participants from around the world are expected to attend, including institutional stakeholders, professionals and advocates for the rights of children within the Francophonie.



Sujets de réflexion dans le cadre de nombreux ateliers et conférences

- Fondements historiques et philosophiques des droits de l'enfant
- Mécanismes d'application de la Convention relative aux droits de l'enfant des Nations Unies
- Psychologie de l'enfant et sain épanouissement
- Droits de l'enfant et éducation
- Le droit de l'enfant d'être entendu devant les institutions judiciaires et administratives
- Le droit de l'enfant d'être entendu dans les processus d'engagement du public, les processus d'audience des jeunes dans les parlements des enfants et des jeunes ainsi que dans les processus décisionnels



Conférencières et conférenciers

Conférencières et conférenciers dont la présence est maintenant confirmée. Notamment :

- Abdoulaye Ndiaye Secrétaire général de la Cour d'Appel de Dakar, Sénégal
- Benoit Van Keirsbilck Directeur général de la Défense des enfants international, Belgique
- Bernard Richard Ancien Défenseur des enfants et de la jeunesse du Nouveau-Brunswick et président du Groupe de travail sur les droits de l'enfant dans l'espace francophone
- Catalina Ferrer Professeure émérite en sciences de l'éducation de l'Université de Moncton
- Claire Brisset Médiatrice de la Ville de Paris, première Défenseure des enfants de la République française
- **Dominique Dimey** Chanteuse renommée sur les droits de l'enfant
- Hélène Albert Directrice de l'École de travail social, Université de Moncton
- Jean Bernard Marie Directeur de recherche au Centre national de la recherche scientifique et expert auprès du Haut-Commissariat aux droits de l'homme des Nations Unies
- Jose Cardona Llorens Membre du Comité relatif aux droits de l'enfant des Nations Unies et professeur de droit international et des relations internationales de l'Université de Valencia
- Malaïka Bacon-Dussault Professeure de droit à l'Université de Moncton
- Marie Derain Défenseure des enfants et viceprésidente du collège Paris
- Marv Bernstein Conseiller principal de la promotion et de la défense des droits à UNICEF Canada
- Philip Jaffé Directeur et professeur à l'Institut international des droits de l'enfant
- Rama Diouf Coordonnatrice de la Cellule d'Appui à la Protection de l'Enfance, Sénégal



Topics to be addressed in the workshops and conferences

- Historical and Philosophical Foundations of Children's Rights
- Mechanisms of Implementation of the United Nations Convention on the Rights of the Child
- · Child Psychology and Healthy Development
- · Children's Rights and Education
- The Child's Rights to be heard in front of judicial and administrative bodies
- The Child's Rights to be heard in public engagement processes, youth hearing processes, and child and youth parliaments and decision-making structures



Presenters

The following presenters have already been confirmed:

- Abdoulaye Ndiaye Judge, Advisor to the Senegalese High Court
- Benoit Van Keirsbilck CEO of Defence for Children International
 Belgium
- Bernard Richard Former Child and Youth Advocate for New Brunswick, President of the Working Group on the Rights of the Child in the Francophonie
- Catalina Ferrer Professor Emeritus in Education at l'Université de Moncton
- Claire Brisset Ombudsperson for the City of Paris, former Children's Advocate for France
- Dominique Dimey Renown children's rights singer-songwriter
- Hélène Albert Director of Social Work at l'Université de Moncton
- Jean Bernard Marie Director of Research at the National Centre for Scientific Research in France, and expert with the UN High Commissioner for Human Rights
- Jose Cardona Llorens Member of the UN Committee on the Rights of the Child, and Professor of International Law and International Relations at the University of Valencia
- Malaïka Bacon-Dussault Law professor at l'Université de Moncton
- Marie Derain Child Advocate, Assistant and Vice President of the College responsible for the protection and promotion of the rights of the child, Paris
- Marv Bernstein Chief Advisor, Advocacy, UNICEF Canada
- Philip Jaffé Director and professor at the International Institute on the Rights of the Child
- Rama Diouf Coordinator of the Support Unit for the Protection of Children's Rights, Senegal



Certification

Un certificat de participation sera décerné par l'Éducation permanente de l'Université de Moncton aux personnes qui auront participé au cours.

Des crédits universitaires au niveau du 2^e cycle dans le domaine du travail social pourraient être accordés sous conditions. Pour plus de renseignements, prière de consulter le site Web du cours.

Coût d'inscription (en devise canadienne)

Cours au complet (du 11 au 18 juillet): 750 \$ Préconférence (du 11 au 13 juillet): 295 \$ Cours magistraux axés sur l'Article 12

du 14 au 18 juillet : 595 \$du 14 au 16 juillet : 325 \$les 17 et 18 juillet : 295 \$

Comprend le matériel pédagogique, les pauses santé et les repas du midi ainsi que des activités culturelles organisées.

Inscrivez-vous dès aujourd'hui

Pour plus de renseignements ou pour votre inscription, visitez notre site Web à l'adresse suivante :

www.umoncton.ca/droitsdelenfant

Éducation permanente, Université de Moncton

18, avenue Antonine-Maillet Moncton (N.-B.) E1A 3E9 CANADA

Téléphone: 506.858.4638 Télécopieur: 506.858.4489 veronique.leger@umoncton.ca

Certification

A certificate of participation will be issued by the Continuing Education Office of l'Université de Moncton to all those who have attended the course.

University credits may be awarded for graduate students in social work, subject to certain conditions. For more information, please visit our Website.

Registration Fee (in Canadian Dollars)

Complete course (July 11 to 18): \$750 Pre-Conference (July 11 to 13): \$295 Lectures focused on Article 12

- July 14 to 18: \$595
- July 14 to 16: \$325
- July 17 and 18: \$295

Includes course material, coffee breaks and lunches as well as cultural excursions.

Register Today

For more information or to register, visit our Website at www.umoncton.ca/rightsofthechild

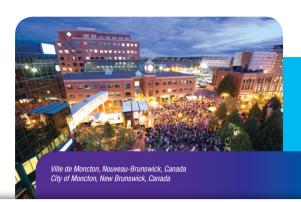
Continuing Education Office, Université de Moncton

18 Antonine-Maillet Avenue Moncton (NB) E1A 3E9 CANADA

Phone: 506.858.4638 Fax: 506.858.4489

veronique.leger@umoncton.ca







Université de Moncton

Fondée en 1963, notre université est constituée de trois campus situés à Edmundston, à Moncton et à Shippagan, au Nouveau-Brunswick. Généraliste, elle offre des programmes aux trois cycles d'études afin de répondre aux besoins de formation de sa population. Seule université canadienne d'envergure entièrement de langue française à l'extérieur du Québec, elle dispense ses services à la vaste diaspora francophone partout au pays, devenant ainsi le symbole par excellence de la vitalité linguistique et culturelle des francophones canadiens. Elle accueille aussi une clientèle internationale toujours plus nombreuse provenant d'une quarantaine de pays.

Ville de Moncton

Moncton est une plaque tournante dynamique de la région de l'Atlantique. Riche en culture et en tradition acadienne, elle se trouve à 30 minutes de l'océan Atlantique et de la plage Parlee, à Shediac.

La région du Grand Moncton est l'une des zones les plus en croissance au Canada. Elle compte une population de 140 000 habitants, dont le tiers est francophone. Le Nouveau-Brunswick présente maintes attractions uniques et inoubliables telles que Le Pays de la Sagouine, à Bouctouche, le Village Historique Acadien, à Caraquet, les rochers Hopewell Rocks et la baie de Fundy, de renommée internationale, qui produit les plus hautes marées du monde.

Université de Moncton

Founded in 1963, the university is comprised of three campuses located in Edmundston, Moncton and Shippagan, New Brunswick. It offers a wide range of undergraduate and graduate programs in response to the educational needs of its population. It is the only completely Frenchlanguage university in Canada outside of Québec and offers its services to the vast Francophone diaspora across the country. L'Université de Moncton has thus become a symbol of excellence for the linguistic and cultural vitality of Francophone Canadians. It also welcomes a growing number of international students from nearly 40 countries around the world.

City of Moncton

Moncton is a vibrant hub of Canada's Atlantic region. Rich in Acadian culture and tradition, Moncton is only a 30-minute drive from the Atlantic Ocean and Shediac's world famous Parlee Beach

The Greater Moncton area is one of the fastest growing regions in Canada with a population of 140,000, one-third of whom are Francophones. It is located in New Brunswick in the eastern part of Canada. There are also many unique attractions nearby such as Le Pays de la Sagouine in Bouctouche, le Village Historique Acadien in Caraquet, the Rocks at Hopewell Cape and the Bay of Fundy, one of the Marine Wonders of the World, to name just a few.



Éducation permanente